



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

## අති විශේෂ

අංක 1303/22 - 2003 අගෝස්තු 29 වැනි සිකුරාදා - 2003.08.29

(ආණ්ඩුවේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

### I වැනි කොටස : (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

ආණ්ඩුවේ නිවේදන

2003 අංක 25 දරන මුදල් පනත

2 (1) වන වගන්තිය යටතේ වූ නියමය

2003 අංක 25 දරන මුදල් පනතේ 2 වන වගන්තියේ (1) වන උපවගන්තිය යටතේ මා වෙත පැවරී ඇති බලතල ප්‍රකාර, මුදල් අමාත්‍ය කාර්යාලයේ නාරිමත් වොක්සි වන මා විසින්, මේ නියමය මගින්, 2003 සැප්තැම්බර් මස 01 වැනි දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි, මෙහි ඇති උපලේඛනයේ I කීරයේ නිශ්චිතව දක්වා ඇති කැනුණකින්ගෙන් ඒ උපලේඛනයේ II වන කීරයේ අනුරූප සටහනේ නිශ්චිතව දක්වා ඇති අනුප්‍රමාණ අනුව, අපගමන බද්දක් පනවා අයකර ගනු ලැබිය යුතු බවට නිශ්චය කරමි.

කාර්යාලයේ නාරිමත් වොක්සි,  
මුදල් අමාත්‍ය.

2003 අගෝස්තු මස 29 වැනි දින,  
කොළඹ 01,  
මුදල් අමාත්‍යාංශයේදී ය.

උපලේඛනය

**I වන කීරය**

- (i) ගුවන් යානයකින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත්ව යන සෑම තැනැත්තෙක්ම
- (ii) නැව් මගින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත්ව යන සෑම තැනැත්තෙක්ම

**II වන කීරය**

ඇමෙරිකන් ඩොලර් 15.00  
ඇමෙරිකන් ඩොලර් 2.50

09-417/1

2003 අංක 25 දරන මුදල් පනත

2003 අංක 25 දරන මුදල් පනතේ 18 වැනි වගන්තිය යටතේ මුදල් අමාත්‍යවරයා විසින් සාදන ලද නියෝග.

කාර්යාලයේ නාරිමත් වොක්සි,  
මුදල් අමාත්‍ය.

2003 අගෝස්තු මස 29 වැනි දින,  
කොළඹ දී ය.

නියෝග

ලුහුඬු නාමය හා ක්‍රියාත්මක වන දිනය.

1. මේ නියෝග 2003 අංක 1 දරන අපගමන බදු (ඉවත් සමාගම්) නියෝග යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන අතර, ඒවා 2003 සැප්තැම්බර් මස 01 වැනි දින සිට ක්‍රියාත්මක විය යුතුය.

අපගමන බද්ද අයකර ගැනීම.

2. පනතේ 2 වන වගන්තියේ (2) උපවගන්තිය ප්‍රකාරව අපගමන බද්ද ගෙවීමෙන් යම් ඉවත් මගියකු නිදහස් කරනු ලැබ ඇත්නම් මිස, ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව යන ඉවත් යානයක් ක්‍රියාත්මක කරන ඉවත් සමාගමක සෑම ක්‍රියාකරුවකු විසින්ම, ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව යන එම ඉවත් යානයේ ගමන් ගන්නා එක් එක් ඉවත් මගියකු සම්බන්ධයෙන්, අමාත්‍යවරයා විසින් කලින් කල ගැසට් පත්‍රයේ පළකරනු ලබන නියමයක් මගින් තීරණය කරනු ලබන මුදලක් අපගමන බද්දක් වශයෙන් අයකර ගනු ලැබිය යුතුය.

අපගමන බද්ද අයකර ගැනීමේ ක්‍රමය සහ ආකාරය.

3. (1) 2 වන නියෝගයෙහි සඳහන් යම් ඉවත් සමාගමක සෑම ක්‍රියාකරුවකු විසින්ම, අපගමන බද්ද ගෙවීම සහ අයකර ගැනීමේ ක්‍රමය සහ ආකාරය සම්බන්ධයෙන් ද, එසේ අයකරගත් මුදල් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත යැවීමේ ආකාරය සම්බන්ධයෙන් ද, අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් නිකුත් කර ඇති විධානවලට අනුකූලව ක්‍රියා කළ යුතුය ;

(2) ඉවත් සමාගමක සෑම ක්‍රියාකරුවකු විසින්ම ඉවත් යානය, ඉවත් ගමන්වල කාලසටහන්, සංක්‍රමණ මගීන් සහ වයස අවුරුදු දෙකට අඩු ළමයින් ඇතුළු ඉවත් යානයේ ගමන් ගත් මගීන් සංඛ්‍යාව, අදාළ මගී ලේඛන, අපගමන බද්ද අයකර ගැනීම යන කරුණුවලට අදාළව අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් කලින් කල නියම කරනු ලැබිය හැකි වාර වාරතා සහ වෙනත් තොරතුරු අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුතුය.

ඉවත් සමාගම් විසින් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත බැංකු ඇපකරයක් ලබාදිය යුතු බව.

4. (1) ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව යන ඉවත් යානයක් ක්‍රියාත්මක කරන ඉවත් සමාගමක සෑම ක්‍රියාකරුවකු විසින්ම අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් විධාන කරනු ලැබිය හැකි පරිදි, අපගමන බදු වශයෙන් අයකර ගත යුතු මුදල් සඳහා ඇපයක් වශයෙන් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් තීරණය කරනු ලැබිය හැකි මුදලක් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත තැන්පත් කරනු ලැබිය යුතුය, තැනහොත් ඒ මුදල සඳහා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයාගේ නමට ලියන ලද බැංකු ඇපකරයක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුතුය ;

(2) 2 වන නියෝගය යටතේ අපගමන බද්ද වශයෙන් අය කරගනු ලබන මුදල්වලට අදාළව තැන්පත් කළයුතු මුදල හෝ ලබාදිය යුතු බැංකු ඇපකරයේ වටිනාකම තීරණය කිරීමේදී අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් පහත දැක්වෙන කරුණු සැලකිල්ලට ගත යුතු ය :-

- (i) එම ඉවත් යානයේ උපරිම මගී ආසන සංඛ්‍යාව ;
- (ii) සතියකට ගමන් කරන ඉවත් ගමන් සංඛ්‍යාව ;
- (iii) ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ස්වභාවය සහ විෂය පථය ;
- (iv) අපගමන බද්ද වශයෙන් දින පහළවක කාලසීමාවක් සඳහා ඉවත් සමාගමකට අයකර ගනු ලැබිය හැකි ඇස්තමේන්තුගත මුදල් ප්‍රමාණය.

(3) අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින් නියම කරනු ලබන බැංකු ඇපකරයේ, කාල සීමාව අදාළ අවස්ථාවේ දී එක් අවුරුද්දක කාලසීමාවකට වඩා වැඩි නොවිය යුතුය.

බෙදා හැරීමේ කාර්ය පටිපාටිය.

5. (1) අපගමන බද්ද වශයෙන් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත ලැබී ඇති මුදල්, භාණ්ඩාගාර නියෝජ්‍ය ලේකම්වරයා විසින් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත ලිඛිතව දැනුම් දී ඇති නියෝජිත ආයතන අතර, බෙදාදෙනු ලබන බවට අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා සහතික විය යුතුය ;

(2) පනතේ 5 වන වගන්තියේ (1) උපවගන්තියේ නියමයන්ට යටත්ව ඉවත් යානා ක්‍රියාකරුවන්ගෙන් අපගමන බද්ද වශයෙන් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වෙත ලැබුණ සියලු මුදල් එසේ ලැබුණු දින සිට දින හතළිස් පහක් ඇතුළත බෙදා හරිනු ලැබූ බවට අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා සහතික විය යුතුය.

වාර වාරතා සෑදීම.

6. අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා විසින්.—

- (අ) 5 වන වගන්තියේ (2) උපවගන්තියෙන් නියම කොට ඇති පරිදි 1 වන උපලේඛනයෙහි දක්වා ඇති ආකෘතියට සාරානුකූල වූ මාසික වාර වාරතාවක් ;
- (ආ) 2 වන උපලේඛනයේ දක්වා ඇති ආකෘතිය අනුව වූ අපගමන බද්ද බෙදාහැරීම පිළිබඳව විස්තර ඇතුළත් මාසික වාරතාවක් භාණ්ඩාගාර නියෝජ්‍ය ලේකම්වරයා වෙත ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුතුය.



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

## இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதி விசேஷமானது

අංක 1303/22 - 2003 අගෝස්තු 29 වැනි සිකුරාදා - 2003.08.29

1303/22 ஆம் இலக்கம் - 2003 ஆம் ஆண்டு ஓகத்து மாதம் 29 ஆந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(අරසාங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

### பகுதி I : தொகுதி (I) - பொது

#### அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

2003 ஆம் ஆண்டின் 25 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டம்.

2 (1) ஆம் பிரிவின் கீழான கட்டளை

2003 ஆம் ஆண்டின் 25 ஆம் இலக்க, நிதிச் சட்டத்தின் 2 ஆம் பிரிவின் (1) ஆம் உப பிரிவின் கீழ் எனக்குறித்தாக்கப்பட்ட தத்துவங்களின் பயனைக் கொண்டு நிதி அமைச்சர் கயிர்ஷாஸ்ப் நாரிமன் சொக்சி ஆகிய நான், 2003, செத்தெம்பர் 01 ஆந் திகதியிலிருந்து, இதற்கான அட்டவணையின் I ஆம் நிரையில் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஆட்களிடமிருந்து அவ்வட்டவணையின் II ஆம் நிரையிலுள்ள நேரொத்த பதவில் குறித்துரைக்கப்பட்ட வீதத்தில் விமானமேறல் வரியொன்று விதிக்கப்பட்டு அறவிடப்படுதல் வேண்டுமென இக்கட்டளை மூலம் தீர்மானிக்கின்றேன்.

கயிர்ஷாஸ்ப் நாரிமன் சொக்சி,  
நிதி அமைச்சர்.

நிதி அமைச்சர்,  
கொழும்பு 01,  
2003, ஓகத்து 29.

#### அட்டவணை

##### நிரைல் I

- (1) வானூர்தி மூலம் இலங்கையை விட்டு நீங்கும் ஆள்
- (2) கப்பலின் மூலம் இலங்கையை விட்டு நீங்கும் ஆள்

##### நிரைல் II

- ஐ. அ. டொலர் 15.00
- ஐ. அ. டொலர் 2.50

## 2003 ஆம் ஆண்டின் 25 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டம்

2003 ஆம் ஆண்டின் 25 ஆம் இலக்க, நிதிச் சட்டத்தின் 18 ஆம் பிரிவின் கீழ் நிதி அமைச்சரினால் செய்யப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகள்.

கயிர்ஷாஸ்ப் நாரிமன் சொக்கி,

நிதி அமைச்சர்.

கொழும்பு.

2003, ஓகத்து 29.

## ஒழுங்குவிதிகள்

சருக்கப் பெயர்.

1. இவ்வொழுங்கு விதிகள், 2003 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க, விமானமேறல் வரி (வானூர்திச் சேவை நிறுவனங்கள்) ஒழுங்குவிதிகள் என எடுத்துக்காட்டப்படலாமென்பதுடன், 2003, செப்டெம்பர் 1 ஆந் தேதியன்று நடைமுறைக்கு வருதலும் வேண்டும்.

விமானமேறல் வரியைச் சேகரித்தல்.

2. இலங்கையிலிருந்தான ஒரு பறத்தலைத் தொழிற்படுத்துகின்ற வானூர்திச் சேவை நிறுவனமொன்றின் தொழிற்படுத்துநர் ஒவ்வொருவரும், இலங்கையிலிருந்து அத்தகைய பறத்தலில் புறப்பட்டுச் செல்கின்ற ஒவ்வொரு பயணி தொடர்பிலும், வர்த்தமானியில் வெளியிடப்படும் கட்டளையின் மூலம் அமைச்சரினால் காலத்துக்குக் காலம் தீர்மானிக்கப்படுகின்றவாறான அத்தகைய தொயிலான விமானமேறல் வரியொன்றை, சட்டத்தின் 2 ஆம் பிரிவின் (2) ஆம் உபபிரிவின் நியதிகளின்படி அத்தகைய பயணிக்கு அத்தகைய வரியாகக் கொடுப்பனவு செய்வதிலிருந்து விலக்களிக்கப்பட்டாலொழிய, சேகரித்தல் வேண்டும்.

விமானமேறல் வரியைச் சேகரிக்கும் விதமும் முறையும்.

3. (1) இரண்டாம் ஒழுங்குவிதியில் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட வானூர்திச் சேவை நிறுவனமொன்றின் தொழிற்படுத்துநர் ஒவ்வொருவரும், விமானமேறல் வரியின் கொடுப்பனவும் சேகரிப்பும் அத்தகைய சேகரிப்பைப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதிக்கு அனுப்புதலும் பற்றிய விதமும் முறையும் தொடர்பாகப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியினால் வழங்கப்பட்ட பணிப்புகளுக்கு இணங்கியொழுதுதல் வேண்டும்.

(2) வானூர்த்திச் சேவை நிறுவனமொன்றின் தொழிற்படுத்துநர் ஒவ்வொருவரும் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதி காலத்துக்குக் காலம் தேவைப்படுத்தக் கூடியவாறாக, வானூர்தி, பறத்தல் அட்டவணையின், இடப்பெயர்விலுள்ள பயணிகளும் இரண்டு வயதுக்குக் குறைவான பிள்ளைகளும் உட்பட, வானூர்தியில் ஏற்றப்பட்ட பயணிகளின் எண்ணிக்கை ஏற்புடையற்பாலவான பயணிகளின் பெயர்ப்பட்டியல்கள், விமானமேறல் வரியைச் சேகரித்தல் என்பன தொடர்பான அத்தகைய விபரத்திரட்டுகளை அல்லது வேறு தகவலைப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதிக்குக் கொடுத்துதலும் வேண்டும்.

வானூர்திச் சேவை நிறுவனங்கள் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதிக்கு வங்கி உத்தரவாத மொன்றைக் கொடுத்தல்.

4. (1) இலங்கையை விட்டுச் செல்கின்ற பறத்தலொன்றைத் தொழிற்படுத்துகின்ற வானூர்திச் சேவை நிறுவனமொன்றின் தொழிற்படுத்துநர் ஒவ்வொருவரும், பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியினால் பணிக்கப்பட்டவாறு விமானமேறல் வரியாகச் சேகரிக்கப்பட வேண்டிய பணங்களுக்கான பிணைப்பொறுப்பாகப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியினால் தீர்மானிக்கப்படக் கூடியவாறான ஒரு பணத்தொகையைப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியின் பெயரில் வைப்பிடுதல் வேண்டும் அல்லது அவ்வாறு தீர்மானிக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய தொகைக்குப் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியின் பெயரில் வரையப்பட்ட ஒரு வங்கி உத்தரவாதத்தைக் கொடுத்துதலும் வேண்டும்.

(2) இரண்டாம் ஒழுங்குவிதியின் கீழ் விமானமேறல் வரியாகச் சேகரிக்கப்பட வேண்டிய பணங்கள் தொடர்பாகக் கொடுக்கப்பட வேண்டிய வைப்புத் தொகையை அல்லது வங்கி உத்தரவாதத்தின் பெறுமதியைத் தீர்மானிப்பதில் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதி, பின்வருவனவற்றைக் கவனத்தில் கொள்ளுதல் வேண்டும் :-

- (i) அவ்வானூர்தியின் ஆகக்கூடிய ஆசனக் கொள்வனவு ;
- (ii) ஒரு வாரத்துக்கான பறத்தலிகளின் எண்ணிக்கை ;
- (iii) தொழிற்பாடுகளின் தன்மையும் நோக்கெல்லையும் ;
- (iv) விமானமேறல் வரியாகப் பதினைந்து (15) நாட்களைக் கொண்டவொரு காலப்பகுதிக்கு வானூர்திச் சேவை நிறுவனம் சேமிக்கக்கூடிய மதிப்பிடப்பட்ட பணத்தொகை.





ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

The Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

EXTRAORDINARY

අංක 1303/22 - 2003 අගෝස්තු 29 වැනි සිකුරාදා - 2003.08.29

No. 1303/22 - FRIDAY, AUGUST 29, 2003

(Published by Authority)

PART I : SECTION (I) — GENERAL

Government Notifications

THE FINANCE ACT, No. 25 OF 2003

Order under Section 2 (1)

BY virtue of the powers vested in me under sub-section (1) of Section 2 of the Finance Act, No. 25 of 2003, I, Kairshasp Nariman Choksy, Minister of Finance, do by this Order determine that with effect from September 1, 2003 there shall be charged and levied from the persons specified in Column I of the Schedule hereto, an Embarkation Levy, at the rate specified in the corresponding entry in Column II of that Schedule.

KAIRSHASP NARIMAN CHOKSY,  
Minister of Finance.

Ministry of Finance,  
Colombo 01,  
29th August, 2003.

SCHEDULE

<i>Column I</i>	<i>Column II</i>
(1) Person leaving Sri Lanka by aircraft	US \$ 15.00
(2) Person leaving Sri Lanka by ship	US \$ 2.50

09-417/1

THE FINANCE ACT, No. 25 OF 2003

REGULATIONS made by the Minister of Finance under Section 18 of the Finance Act, No. 25 of 2003.

KAIRSHASP NARIMAN CHOKSY,  
Minister of Finance.

Colombo,  
29th August, 2003.

### Regulations

- Short title, and date of operation. 1. These Regulations may be cited as the Embarkation Levy (Airlines) Regulations, No. 01 of 2003 and shall come into operation on September 1, 2003.
- Collection of Embarkation Levy. 2. Every operator of an airline operating a flight out of Sri Lanka shall collect an Embarkation Levy of such amount as is determined by the minister from time to time by Order published in the *Gazette*, in respect of each passenger departing on such flight from Sri Lanka unless such passenger is exempt from the payment of such Levy, in terms of sub-section (2) of Section 2 of the Act.
- Mode and manner of collection of Embarkation Levy. 3. (1) Every operator of an airline referred to in Regulation 2 shall comply with the Directions issued by the Director-General in regard to the mode and manner of payment and collection of the Embarkation Levy and the remittance of such collection to the Director-General.  
(2) Every operator of an airline shall furnish to the Director-General such returns or other information relating to the aircraft, flight schedules, number of passengers uplifted including transit passengers and children less than two years of age, applicable passenger manifests, the collection of Embarkation Levy, as the Director-General may from time to time require.
- Airlines to give a Bank Guarantee to the Director-General. 4. (1) Every operator of an airline operating a flight leaving Sri Lanka shall, as directed by the Director-General, deposit with the Director-General a sum of money or furnish a bank guarantee drawn in favour of the Director-General for such amount as may be determined by the Director-General as security for the monies to be collected as Embarkation Levy.  
(2) The Director-General in determining the amount of the deposit or the value of the bank guarantee to be given in relation to the monies to be collected as embarkation levy under Regulation 2 shall take into account the following —  
(i) the maximum seating capacity of a given aircraft ;  
(ii) the number of flights per week ;  
(iii) the nature and scope of the operations ;  
(iv) the estimated amount of money that the airline would collect for a period of fifteen days as Embarkation Levy.  
(3) The duration of a bank guarantee required by the Director-General shall not exceed a period of one year at any given time.
- Disbursement Procedure. 5. (1) The Director-General shall ensure that monies received by him as Embarkation Levy be distributed amongst the agencies that may be notified to him in writing by the Deputy secretary to the Treasury.  
(2) Subject to the requirements of sub-section (1) of Section 5 of the Act, the Director-General shall ensure that all monies collected by him as Embarkation Levy from operators of aircraft are disbursed within forty-five days from the date of receipt of such money.
- Making of returns. 6. The Director-General shall furnish to the Deputy Secretary to the Treasury—  
(a) a monthly return as required by sub-section (2) of Section 5 substantially in the form set out in schedule 1 ; and  
(b) a return containing details of disbursements of the levy in the form set out in Schedule 2.



